

MIGRANT COMMUNICATION ENTERPRISES

Regimentation and Resistance

Maria Sabaté i Dalmau (Universitat de Lleida)

Review

In her in-depth and, at times, moving ethnography of a Barcelona locutorio, Maria Sabaté i Dalmau affords us a unique and fascinating glimpse of migrants' multilingual practices, connections and mediations normally hidden from view. This book is an important contribution to the growing literature on languages, mobilities and globalization.

Adam Jaworski, University of Hong Kong

Maria Sabaté i Dalmau's work is a most welcome contribution to the sociolinguistics of globalization, particularly at the intersection of migration, multilingualism and communication technologies. This book makes a compelling account of how states and the telecommunication industries attempt to control and contain migrants in how they use languages or how they access mobile communications, even as migrants develop their own forms of sociability to cope with these restrictions or circumvent them.

Joan Pujolar Cos, Universitat Oberta de Catalunya, Spain

Description

This critical sociolinguistic ethnography explores “locutorios” (ethnic call shops) in Barcelona, where migrant populations mobilise to challenge the global private telecommunications sector as well as present-day governments. These migrant-owned businesses act as a window into their multimodal and hybrid communicative practices, and into their own linguistic hierarchies and non-mainstream sociolinguistic orders.

Contents

Acknowledgements

List of Figures

List of Tables

List of Acronyms

Transcription Conventions

1. New Steps into the Sociolinguistics of Globalisation: The Critical Exploration of Migrant Institutions of Resistance in Late Capitalism

2. The Rise of Anti-Migrant Governmentality Practices: Prelude to the Emergence of Locutorios

3. Locutorios as Challengers to Established Politic-Economic Orders and Sociolinguistic Regimes

4. The Self-Provision of Technology Capital in Locutorios: A Diversity of ICT-Mediated Networking Practices

5. Locutorio Voices: Language and Literacy in Migrant-Regulated Discursive Spaces

6. Locutorios as Migrant Spaces of Mismatching and Conflictive Togetherness

By Way of Conclusion: Informal Migrant Shelters Where to Critically Explore the Mundane Alphabets of the Future

References

Appendix

Endnotes

Author Information

Maria Sabaté i Dalmau is a lecturer in the English and Linguistics Department at the Universitat de Lleida, Catalonia, Spain. Her research interests include the study of communication and language practices in bilingual and multilingual, migration and language minority contexts, particularly in Catalonia.

Series: Language, Mobility and Institutions

Level: Postgraduate, Research / Professional, Undergraduate

Format: 210 x 148 (A5) Pages: c. 232pp Pub Date: c. 15/08/2014 Territory: World

Hbk ISBN 9781783092185 £89.95 / US\$139.95 / CAN\$139.95 / €109.95 Subject (BIC): CFDM Bilingualism and Multilingualism,

Pbk ISBN 9781783092178 £27.95 / US\$39.95 / CAN\$39.94 / €34.95 CFB Sociolinguistics, JFFN Migration, Emigration, Immigration



Multilingual Matters has an international distribution network to ensure you receive your books as quickly as possible. Below are the contact details for our distributors and the areas they cover. Please feel free to place your order direct with them, or in case of difficulty, contact Multilingual Matters by email: info@multilingual-matters.com.

DISTRIBUTORS

US and Canada

UTP Distribution
2250 Military Road
Tonawanda NY 14150
USA

Tel: 416 667 7791
Fax: 416 667 7832
Email: utpbooks@utpress.utoronto.ca

UTP Distribution
5201 Dufferin Street
North York, Ontario
Canada M3H 5T8

UK, Europe and rest of world, except as below

Marston Book Services
160 Eastern Avenue
Abingdon
Oxon OX14 4SB
UK

Tel: +44 (0) 1235 465550
Fax: +44 (0) 1235 465555
Email: direct.order@marston.co.uk or
trade.order@marston.co.uk

LOCAL REPRESENTATIVES AND AGENTS

China

Sarah Zhao
China Publishers Services Ltd, Room 1204
No. 4 Xin Dong Lu, Chaoyang district
100027, Beijing China
Tel: +86 13 50 10 32 027
Email: sarah@cps-hk.com

Japan

Eureka Press
27-11 Goshonouchi-cho Matsugasaki Sakyo-ku,
Kyoto JAPAN 606-0944
Tel 81 75 255 4892
Fax 81 75 253 6248
Email: eureka@blue.ocn.ne.jp

Sub-Saharan Africa and the Caribbean

Kelvin van Hasselt, KVH Books
Willow House, The Street
Briningham, Norfolk
NR24 2PY, UK
Tel: +44 1263 862724
Email: kelvin@kvhbooks.co.uk

Korea

Se-Yung Jun
ICK, 473-19 Seokyo-dong, Mapo-ku
Seoul, Korea 121-842
Tel: +82 2 3141-4791
Fax: +82 2 3141-7733
Email: cs.ick@ick.co.kr

India

Govinda Book House
59 Gautam Apartments
Gulmohar Park Road
New Delhi, 110049
INDIA
Tel: 01126851413 / 9810156183
Email: govindabookhouse@gmail.com

Philippines and Taiwan

Andrew White
The White Partnership
6 Newlands Road
Tunbridge Wells, Kent
TN4 9AT
UK
Email: thewhitepartnership@btopenworld.com

NON-EXCLUSIVE LOCAL DISTRIBUTORS

Singapore & Malaysia

PMS Publishers Marketing Services Pte Ltd
10-C Jalan Ampas, #06-01 Ho Seng Lee
Flatted Warehouse
Singapore 329513
Tel: (65) 62565166 Fax: (65) 62530008
Email: info@pms.com.sg

Australia/New Zealand

James Bennett
Unit 3, 114 Old Pittwater Road
Brookvale NSW 2100
Australia
Phone: +61 2 8988 5000
Fax: +61 2 8988 5031
Email: info@bennett.com.au

Hong Kong

Nick Woon, Aromix Books Company Ltd
Unit 7, 8th Floor, Block B Hoi Luen
Industrial Centre
55 Hoi Yuen Road, Kwun Tong
Kowloon, Hong Kong
Tel: +852 2749 1288
Email: enquiry@aromix.ath.cx

CONTACT US

Multilingual Matters, St. Nicholas House, 31-34 High Street, BRISTOL, BS1 2AW, UK
Tel: +44 (0) 117 3158562 Fax: +44 (0)117 3158563 Email: info@multilingual-matters.com